

TERMINATION OF AGREEMENT / NOTICE OF TEMPORARY LEAVE AND SICK LEAVE 契約終了申込書及び返金依頼書

ATTN: MONTRI TRANSPORT CORPORATION PUBLIC COMPANY LIMITED (モンリートランスポートコーポレーション株式会社御中)

DATE(日付).....

Please find the information below and arrange a reimbursement(if any) as per contract. (現在、契約しているバス利用契約の終了を申し入れます。又は、契約上の欠席、病欠の期間をお知らせします。つきましては、必要な返金について、お手配願います。) (詳細は下記の通りです。)

Form with fields: Name of parents (保護者氏名), Name of student(s) (生徒姓/名), Grade/class (学年/組), Address (住所), Tel. (電話番号)

Please Check A or B or C (A or B or Cに/をつけて下さい。)

- A. Change of transportation facility (交通形態の変更)
B. Withdrawing from school (転、退学)

1. Termination date: the last date of bus service needed (登校最終日)

(Date(日)/Month(月)/Year(年))

2. Information of payment(支払いについて), Please tick / (印をつけて下さい。)

- Make a payment and get a receipt already (支払った後、レシートも受領済み)
Need a Credit Note before making a payment(支払い前、差し引き書願い)

Note: I understand that the reimbursement will be made only when unused period more than 4 days. (支払い後、退学又は本帰国となる場合、残り日数が4日以上の場合、返金されると分かります。)

C. Temporary leave under the certain conditions stated in CONTRACT. (契約上の病欠及び一時帰国) (1) Reason (理由): (Please tick /) (/をつけて下さい)

- 1. 1 Sick leave of more than 4 consecutive days (Please attach medical certificate.) (契約上の連続4日以上の子欠場合、医師の診断書添付必要)
1. 2 Emergency Temporary Leave due to mourning or entrance examination in Japan. (Please attach certified letter and parent together with air ticket copy.) (やむを得ず4日以上の子国での受験、親族等の急死により一時帰国場合、エアチケットのコピー、保護者より保証手紙必要(明確な理由))

(2) Period of unused service above: FROM (未利用期間) (より) DATE(日)/MONTH(月)/YEAR(年) TO (まで) DATE(日)/MONTH(月)/YEAR(年)

Note: I understand that only 20% of unused period bus fee will be reimbursed for (1. 2) Temporary Leave as per contract. (契約上による1. 2項目の場合、バスの欠席日数の20%のバス料金が返金されることが分かります。)

SIGNATURE: (保護者署名)

注 1. この資料は保護者の解約又は契約上の返金依頼の申込書、病欠の通知書です。
注 2. 病欠の場合、一人一枚ずつ作成してください。
注 3. バス会社の整理の都合上、英文活字体でご記入下さい。